

ÍNDICE ANALÍTICO

Las referencias hechas en negrita son para los párrafos y de letra redonda a los números marginales.

Abuso de derecho (*Rechtsmißbrauch*) 14 46, 58.

Acceso a los servicios y establecimientos públicos (*Zulassung zu öffentlichen Einrichtungen*) 3 26; 17 2.

Acción de cesación (*Unterlassungsanspruch*) 3 23.

Acción de rectificación de declaraciones lesivas del honor (*Widerruf ehrverletzender Äußerungen*) 3 23; 15 6; 26 44; 30 3, 12.

Acción de reintegro jurídico-pública (*Erstattungsanspruch, öffentl.- rechtl.*) 3 23 a; 11 36, 38; 14 46, 58.

Acción de restablecimiento de la situación alterada (*Folgenbeseitigungsanspruch*) 4 28; 15 6.

Acción negatoria (*Unterlassungsanspruch*) 3 27.

Acción popular (*Popularklage*) 8 5.

Aceleración del procedimiento (*Verfahrensbeschleunigung*) 5 5 a; 19 7 d y ss.

Actividad administrativa de garantía (*Gewährleistungsverwaltung*) 1 16 b.

Actividad administrativa libre de ley (*gesetzesfreie Verwaltung*), 1 25; 6 13 y ss.

Actividad administrativa tributaria (*Abgabenverwaltung*) 1 18; 5 22; 11 10; 14 3.

Actividad informal de la administración (*Verwaltungshandeln, informelles*) 14 6; 15 14 y ss.

— Simple (*schlichtes*) 15 1 y ss.

Actividad material de la administración (*Realakt*) 3 22; 9 8; 15 1 y ss.; 16 19; 19 2; 20 24.

Acto administrativo (*Verwaltungsakt*).

Admisibilidad de la actuación mediante acto administrativo (*Zulässigkeit*) 10 5 y ss.

Aportación tardía de la motivación (*Nachschieben von Gründen*) 10 40.

Audiencia del interesado (*Anhörung des Betroffenen*) 18 9; 19 10, 20.

— Automatizado (*automatisierter Verwaltungsakt*) 18 1 y ss.

Certeza (*Bestimmtheit*) 10 18.

Circunstancias jurídicas o fácticas tenidas en cuenta para dictar el acto (*massgebliche Sach-oder Rechtslage*) 10 3.

Clases (*Arten*) 9 44 y ss.

Cláusula accesorio (*Nebenbestimmung*) 12 1 y ss; 14 20.

— Como forma de actuación de la administración (*Verwaltungsakt als Handlungsform*) 9 1; 10 8; 14 1.

— Como medida de ejecución forzosa (*Verwaltungsakt als Vollstreckungsmaßnahme*) 20 11, 24.

Competencia (*Zuständigkeit*) 10 10, 29, 33, 34, 38.

— Con efectos prolongados en el tiempo (*Verwaltungsakt mit Dauerwirkung*) 10 3; 11 14, 23, 33.

Concepto (*Begriff*) 9 4, 5.

Condición (*Bedingung*) 12 6 y ss.; 17 26, 29.

— Constitutivo (*gestaltender Verwaltungsakt*) 9 45; 20 6.

— Constitutivo de efectos jurídico-privados (*privatrechtsgestaltender Verwaltungsakt*) 9 45; 11 33.

— Contrario al derecho comunitario (*gemeinschaftsrechtswidriger Verwaltungsakt*) 2 34; 11 10, 18, 38a.

Consecuencias de las irregularidades (*Fehlerfolgen*) 10 25.

Convalidación (*Heilung*) 10 39; 11 18.

Conversión (*Umdeutung*) 10 25, 44; 11 18.

Corrección de errores (*Berichtigung*) 10 4; 11 18; 18 8.

— De varios niveles (*mehrstufiger Verwaltungsakt*) 9 30.

Declarativos (*feststellender*) 9 46, 48; 20 6.

Definición (*Definition*) 9 4, 5.

— Caso concreto (*Einzelfall*) 9 14 y ss.

— De autoridad (*hoheitlich*) 9 11 y ss.

— Eficacia inmediata hacia el exterior (*unmittelbare Rechtswirkung nach aussen*) 9 26 y ss.

— Órgano (*Behörde*) 9 22 y ss.

— Regulación (*Regelung*) 9 6 y ss.

Defecto de forma (*Verfahrensmangel*) 10 38 y ss.; 19 26.

— Desfavorable (*belastender Verwaltungsakt*) 9 48; 11 15.

Acto discrecional (*Ermessensakt*) 7 6 y ss.; 10 16, 28, 29, 41, 49.

Disposición confirmatoria (*Wiederholende Verfügung*) 11 56.

Distinción con el convenio administrativo (*Abgrenzung zum Verwaltungsvertrag*) 14 18 y ss.

Doble efecto (*Doppelwirkung*) 9 49.

Efecto declarativo (*Feststellungswirkung*) 11 9.

Efecto vinculante (*Bindungswirkung*) 11 6.

Efectos frente a terceros (*Drittwirkung*) 9 50, 65; 10 28; 11 67 y ss.

Eficacia (*Rechtswirksamkeit, Wirksamkeit*) 9 39, 66; 10 20 y ss.; 12 6.

Ejecución (*Vollstreckung*) 9 39; 20 2 y ss.

Ejecución inmediata (*Vollziehung, sofortige*) 10 23, 27; 20 7.

— Eelectrónico (*elektronischer Verwaltungsakt*) 18 4, 16 y ss.

Existencia (*Existenz*) 9 66.

— Favorable (*begünstigender Verwaltungsakt*) 9 47; 11 15.

— Ficticio (*Fiktiver*) 10 12.

Firmeza (*Bestandskraft*) 9 39; 11 1 y ss., 55.

Forma (*Form*) 10 12, 29.

Forma escrita (*Schriftform*) 10 12

Función (*Funktion*) 9 40, 41.

Habilitación para actuar (*Ermächtigungsgrundlage*) 10 15.

Imposibilidad (*Unmöglichkeit*) 10 19.

— Incorrecto (*unrichtiger Verwaltungsakt*) 10 4; 11 18; 18 8.

Información sobre los recursos pertinentes (*Rechtsmittelbelehrung*) 3 26; 10 25, 30.

Infracciones procedimentales (*Verfahrensmangel*) 10 38 y ss.; 19 26; 25 26.

— Inválido (*rechtswidriger Verwaltungsakt*) 10 20 y ss.; 11 18; 18 11.

— Parcialmente inválido (*teilrechtswidriger Verwaltungsakt*) 10 45 y ss.

— Sobrevenidamente inválido (*“rechtswidriger gewordener” Verwaltungsakt*) 10 3; 11 11, 43.

— Irrecurable (*Unanfechtbarer Verwaltungsakt*) 11 17; 20 7.

— Irregular (*fehlerhafter Verwaltungsakt*) 10 2 y ss.

Medidas de ejecución como actos administrativos (*Vollstreckungsmassnahmen als Verwaltungsakt*) 20 11, 24.

Modificación de las circunstancias de hecho o de derecho (*Änderung der Sach- oder Rechtslage*) 10 3; 11 39, 40, 43, 49, 58, 61, 66.

Modo (*Auflage*) 11 40, 42; 12 9 y ss., 16, 17; 17 26, 29; 20 19.

Momento adecuado para enjuiciar su validez (*Beurteilungszeitpunkt für Rechtmässigkeit*) 10 3.

Motivación (*Begründung*) 10 13; 18 9, 10.

— Necesitado de consentimiento del destinatario (*zustimmungsbedürftiger Verwaltungsakt*) 9 25; 14 19.

— Necesitado de sometimiento del destinatario (*auf Unterwerfung*) 17 29.

Notificación (*Bekanntgabe*) 9 36b, 64 y ss.; 18 18; 19 7.

Notificación formal (*Zustellung*) 9 70.

Notificación pública (*öffentliche Bekanntgabe*) 9 71.

Nulidad (*Nichtigkeit*) 9 39; 10 21, 25, 31 y ss., 44.

Órdenes (*befehlender Verwaltungsakt*) 9 47; 11 15.

Procedimiento (*Verfahren*) 10 11, 29; 19 1 y ss.

Prohibición de entrada o permanencia en un edificio como (*Hausverbot als*) 3 24.

— Preventivo (*Vorsorglicher Verwaltungsakt*) 9 63c.

— Provisional (*Vorläufiger Verwaltungsakt*) 9 63b.

— Real (*dinglicher*) 9 33, 56 y 57.

Reapertura del procedimiento (*Wideraufgreifen des Verwaltungsverfahrens*) 11 48, 54 y ss.

Recurribilidad (*Anfechtbarkeit*) 10 26 y ss.; 12 25 y ss.

Recursos (*Rechtsmittel*) 10 28 y ss.

— Reglado (*gebundener Verwaltungsakt*) 10 41; 11 51; 12 23, 49.

Resolución general (*Allgemeinverfügung*) 9 17, 18, 21, 31 y ss.

Retroactividad (*Rückwirkung*) 10 24.

Revisión (*Aufhebung*) 11 11.

Revisión de oficio (*Rücknahme*) 11 10 y ss.

— De acto desfavorable (*belastender Verwaltungsakt*) 11 47 y ss.

— De acto favorable (*begünstigender Verwaltungsakt*) 11 21 y ss.

Revisión de oficio parcial (*Teiltrücknahme*) 11 23.

Revisión parcial (*Teilaufhebung*) 11 12 y ss.; 12 25 y ss.

Revocación (*Widerruf*) 11 10 y ss.

— De acto desfavorable (*belastender Verwaltungsakt*) 11 49 y ss.

— De acto favorable (*begünstigender Verwaltungsakt*) 11 39 y ss.

Segunda resolución (*Zweitbescheid*) 11 56.

Significado (*Bedeutung*) 9 37 y ss.

Término (*Befristung*) 12 6, 8.

Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 10 8, 26 y ss.

Vinculación como presupuesto de hecho (*Tatbestandswirkung*) 11 8.

— y actos internos de organización (*Organisationsakt*) 9 28.

— y relaciones jurídicas de Derecho administrativo (*Verwaltungsakt und Rechtsverhältnis*) 8 25.

— y sentencia judicial (*Verwaltungsakt und Gerichtsurteile*) 9 42, 43; 11 3.

Acto administrativo electrónico (*Elektronischer Verwaltungsakt*) 18 4, 16 y ss.

Acto administrativo en masa (*Massenverwaltungsakt*) 18 4 y ss.

Acto administrativo informático (*Computerverwaltungsakt*) 18 4, 5 y ss., 19.

Acto interno o de organización (*Organisationsakt*) 9 28, 57.

Acto o disposición de cobertura (*Grundverfügung*) 20 12, 24.

Actos de autoridad *sui generis* (*Hoheitsakt sui generis*) 9 21.

Actos del gobierno (*Regierungsakt*) 9 24.

Actos preparatorios (*Vorbereitungsakte*) 9 9; 19 26.

Actuación inmediata (*unmittelbare Ausführung*) 20 25 y ss.

Actuaciones procedimentales (*Verfahrenshandlungen*) 9 9; 19 26.

Acuerdo (*Absprache*) 15 14 y ss.

Acuerdo de indemnización (*Entschädigungsvereinbarung*) 14 4.

Acuerdos de dieta asistencial (*Pflegesatzvereinbarung*) 14 11.

Adjudicación de encargos públicos (*Vergabe öffentlicher Aufträge*) 3 7, 10; 9 12; 17 31 y ss.

Administración cooperativa (*kooperative Verwaltung*) véase actividad informal de la administración y convenio administrativo (s. *informelles Verwaltungshandeln u. Verwaltungsvertrag*).

Administración de justicia (*Justizverwaltung*) 5 14.

- Administración electrónica (*Elektronische Verwaltung*) 18 1 y ss., 13 y ss.
- Administración financiera (*Finanzverwaltung*) 5 6, 14; 22 47.
- Véase, también, administración tributaria (*s. a. Abgabenverwaltung*).
- Administración pública (*Verwaltung*).
- Administración federal (*Bundes*) 1 26; 22 6, 36 y ss.
- Administración federal mediata (*mittelbare Bundes*) 1 26; 21 12; 23 1 y ss.
- Administración federal inmediata (*unmittelbare Bundes*) 1 26; 21 12; 22 1 y ss.
- Administración municipal (*Gemeinde*) 1 26; 23 2 y ss.
- Administración de los *Länder* (*Landes*) 1 26; 21 64; 22 14 y ss.
- Administración mediata de los *Länder* (*mittelbare Landes*) 1 26.
- Administración inmediata de los *Länder* (*unmittelbare Landes*) 1 26.
- Administración pública/actividad administrativa (*Verwaltung, öffentliche*).
- Actividad administrativa automatizada (*automatisierte*) 18 1 y ss.
- Actividad administrativa de concesión de subvenciones (*Subventionsverwaltung*) 1 17; 6 3, 14; 14 12, 14, 57; 17 3 y ss.; 19 20.
- Actividad administrativa de intervención (*Eingriffsverwaltung*) 1 20 y ss.; 2 15; 6 10, 12.
- Actividad administrativa de ordenación (*Ordnungsverwaltung*) 1 15
- Actividad administrativa de orientación (*Lenkungsverwaltung*) 1 17; 17 1.
- Actividad administrativa de prestación o prestacional (*Leistungsverwaltung*) 1 16, 20 y ss.; 2 15; 6 10, 13 y ss.; 17 1; 23 46, 47; 24 11.
- Actividad administrativa de provisión (*Bedarfsverwaltung*) 1 19.
- Actividad administrativa dependiente de la ley (*gesetzesabhängige*) 1 24; 7 6, 7.
- Actividad administrativa discrecional (*Ermessensverwaltung*) 1 24; 7 1 y ss.
- Actividad administrativa libre de ley (*gesetzesfreie*) 1 25; 6 13 y ss.
- Actividad administrativa tributaria (*Abgabenverwaltung*) 1 18; 5 16; 11 10; 14 3.
- Actividad empresarial de la administración (*erwerbswirtschaftliche Betätigung der*) 3 8, 10; 26 56.
- Actuación bajo forma jurídico-privada (*Handeln in privatrechtlicher Form*) 3 6 y ss.; 7 1 y ss.
- Administración pública y Constitución (*und Verfassung*) 2 1 y ss., 12 y ss.
- Concepto (*Begriff*) 1 1 y ss.
- Control contencioso-administrativo (*Kontrolle, verwaltungsgerichtliche*) 4 45; 7 4, 5; 10 26 y ss.; 13 16; 15 7; 19 26; 20 11, 12, 24.
- Formas jurídicas (*Rechtsformen*) 1 23; 3 11.
- Organización de la administración pública (*Organisation der*) 1 26; 6 21.
- Rasgos característicos (*Merkmale*) 1 9 y ss.

- Vinculación a la ley (*Gesetzesbindung*) 1 24, 25; 4 42; 6 1 y ss.; 7 4 y ss.
- Vinculación a los derechos fundamentales (*Grundrechtsbindung*) 3 9, 10; 22 13, 14 y ss.; 36 y ss.; 24 5.
- Administración/actividad administrativa tributaria (*Abgabenverwaltung*) 1 18; 5 22; 11 10; 14 3.
- Afectación (*Widmung*) 9 33.
- Agentes descentralizados de la administración (*Beliehener, beliehener Unternehmer*) 9 23.
- Alarma por contaminación atmosférica (*Smog-Alarm*) 9 21.
- Analogía (*Analogie*) 3 30, 31; 14 2, 3; 29 22; 30 5.
- Antiformalismo, principio de (*Nichtförmlichkeit, Grundsatz der*) 10 11; 19 3.
- Antijuridicidad (*Rechtswidrigkeit*) *vid.* invalidez.
- Aprobación (*Zustimmung*) 9 30; 14 30, 37.
- Aprobación de un plan (*Planfeststellung*).
- Resolución (*Beschluss*) 16 5, 21, 22; 19 5.
- Procedimiento integrado para la *Verfahren* 16 28; 19 5, 7 y ss.
- Aprobación de un proyecto cuya resolución corresponde a otra instancia administrativa (*Einvernehmen*) 9 30.
- Aprobación de ordenanzas por un ente superior (*Genehmigung von Satzungen*) 9 21.
- Arresto domiciliario (*Zwangshaft*) 20 16.
- Audiencia, derecho de (*Anhörung, Recht auf*) 14 2; 18 9; 19 4, 10, 20.
- Excepciones al *Ausnahmen* 18 9, 10; 19 20.
- Procedimiento de audiencia (*Anhörungsverfahren*) 19 5.
- Vulneración del *Verstoß gegen* 10 38 y ss.
- Automatización (*Automation*) 18 1 y ss.
- Autonomía (*Selbstverwaltung*) 4 22; 16 12, 25.
- Autonomía de ordenanza (*Satzungsautonomie*) 4 22.
- Autonomía privada (*Privatautonomie*) 3 13; 14 25.
- Autoridad planificadora (*Planungshoheit*) 16 14.
- Autorización parcial (*Teilgenehmigung*) 9 9, 63a; 19 7a.
- Autorizaciones para tipos de productos (*Typenzulassung*) 9 21.
- Autovinculación de la administración (*Selbstbindung der Verwaltung*) 7 15; 11 51, 65; 24 21 y 22.
- Ayuda a fondo perdido (*verlorener Zuschuss*) 17 6, 29.
- Ayudas de Estado según el derecho comunitario (*Beihilfen nach EG-Recht*)
- Concepto (*Begriff*) 17 35.
 - Reintegro (*Rückforderung*) 11 38 a y ss.; 14 43 a

Ayudas para la adaptación, derecho a (*Anspruch auf Anpassungshilfen*) 16 34
Bachillerato (*Abitur*) 6 19; 7 37; 9 1, 9; 12 18.

Buena fe (*Treu und Glauben*) 3 28, 29; 11 21, 65, 67.

Bundesbahn, Deutsche Bahn AG 3 27; 7 63; 21 10.

Bundespost, Deutsche Post AG 3 27; 21 10; 22 40.

Naturaleza jurídica de la relación de utilización del servicio de correos (*Rechtsnatur des Postbenutzungsverhältnisses*) 3 27.

Capacidad de actuar en el procedimiento (*Handlungsfähigkeit*) 19 14.

Capacidad de obrar (*Geschäftsfähigkeit*) 14 39; 19 14.

Capacidad jurídica (*Rechtsfähigkeit*) 19 13.

Capacidad para comparecer en juicio (*Prozeßfähigkeit*) 10 29; 19 14.

Capacidad para ser interesado en el procedimiento (*Beteiligtenfähigkeit*) 19 13

— en el proceso contencioso-administrativo (*im Verwaltungsprozeß*) 10 29

Capacidad para ser parte en un proceso (*Parteifähigkeit*) 19 13.

Carga de la prueba (*Beweisslast*) 9 53; 10 30.

Carreteras federales (*Bundesstrassen*).

— Plan de necesidades para las carreteras federales (*Bedarfsplan für die Bundesfernstrassen*) 16 7, 21, 22.

Cláusula *rebus sic stantibus* (*Clausula rebus sic stantibus*) 9 60; 15 53 y 54

Coacción (*Zwang*).

— Onmediata (*sofortiger –*) 20 25.

— Directa (*unmittelbarer –*) 10 12; 20 14, 17, 18, 25.

Coacción administrativa (*Verwaltungszwang*) 20 8.

Coacción directa (*unmittelbarer Zwang*) 10 12; 20 14, 17, 18, 25.

Código de la Seguridad Social (*Sozialgesetzbuch*) 5 6, 14; 10 43; 11 10; 14 3; 18 7; 29 31, 33.

Colaboración de otros órganos (*Mitwirkung anderer Behörden*) 9 30; 10 34; 13 10 y 11.

Comiso (*Beschlagnahme*) 3 31.

Compensación (*Aufrechnung*) 9 10; 17 1; 20 11.

Competencia del legislativo (*Gesetzgebungskompetenz*) 4 32.

Comunicación de la salvaguardia del derecho (*Rechtswahrungsanzeige*) 9 8

Condición (*Bedingung*) 12 6 y ss.

Convenios administrativos y condición (*Verwaltungsvertrag und Bedingung*) 14 20.

Subvención y condición (*Subvention und Bedingung*) 17 26, 29.

Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 12 22 y ss.

Condiciones legales de carácter mixto (*Mischtatbestand*) 7 48.

Comités (*Ausschüsse*) 7 40, 45; 9 22; 22 31.

Competencias ejecutivas (*Auftragsangelegenheiten*).

— De los *Länder* (*der Länder*) 5 12; 22 5.

Comunidades Europeas (*Europäische Gemeinschaften*) 2 25 y ss.

Tratados constitutivos (*Gründungsverträge*) 2 25 y ss.

Órganos (*Organe*) 4 52.

Potestad normativa (*Rechtsetzung*) 2 31; 4 59 y ss.

Concurrencia de culpas (*Mitverschulden*) 19 25;

Conducción con motivo del servicio (*Dienstfahrt*) 3 22; 15 2; 26 12, 21, 31, 54.

Conflicto orgánico (*Organstreit*) 24 13.

Consejo municipal (*Gemeinderat*) véase, Pleno municipal (*Gemeindevertretung*).

Consentimiento (*Zustimmung*) 9 30; 14 30, 37.

Conservación del plan (*Planerhaltung*) 4 41 b.

Control de normas (*Normenkontrolle*) 4 52 y ss.

— Control de normas contencioso-administrativo (*verwaltungsgerichtliche Normenkontrolle*) 13 18; 24 13.

— Por los órganos administrativos (*der Verwaltungsbehörden*) 4 55 y ss.

— Por los Tribunales (*der Gerichte*) 4 53 y ss.; 13 18.

Convalidación de vicios de procedimiento (*Heilung von Verfahrensfehlern*) 10 39; 11 18.

Convenio administrativo (*Verwaltungsvertrag*) 3 25, 26; 10 6; 14 1 y ss.; 17 22, 26.

Acuerdo administrativo (*Verwaltungsvereinbarung*) 14 12.

Admisibilidad, en especial de la forma contractual (*Zulässigkeit, insbes. d. Vertragsform*) 14 3, 26 y ss.

Antijuridicidad (*Rechtswidrigkeit*) 14 36 y ss., 47 y ss.

Casos de incumplimiento (*Leistungsstörung*) 14 52.

Cesación (*Rückabwicklung*) 14 46.

Concepto (*Begriff*) 14 5 y ss.

Consentimiento (*Zustimmung*) 14 30, 37.

Contrario al derecho comunitario (*gemeinschaftsrechtswidriger*) 14 43 a.

Convenio de dispensa de construcción (*Baudispensvertrag*) 10 6; 14 11, 17, 20, 30, 44.

Convenio de disposición (*Verfügungsvertrag*) 14 14.

Convenio de intercambio (*Austauschvertrag*) 14 15, 17, 33.

Convenio de obligación (*Verpflichtungsvertrag*) 14 14.

Convenio de subvención (*Subventionsvertrag*) 14 12, 14, 57; 17 22, 26.

Convenio de transacción (*Vergleichsvertrag*) 14 3, 15, 16, 33.

Convenio urbanístico (*städtebaulicher Vertrag*) 14 4, 35.

-- coordinado (*koordinationsrechtlicher*) 14 12 y 13.

Cumplimiento (*Durchsetzung*) 10 6.

Delimitación (*Abgrenzung*).

— Respecto del acto administrativo (*zum Verwaltungsakt*) 14 18 y ss.

— Respecto del contrato de derecho privado (*zum privatrechtlichen Vertrag*) 3 25; 14 7, 8 y ss.

Desaparición del fundamento económico (*Wegfall der Geschäftsgrundlage*) 14 53.

Ejecución forzosa (*Vollstreckung*) 14 56; 20 8.

— En el derecho de la Seguridad Social (*im Sozialleistungsrecht*) 14 3, 32.

— En el derecho tributario (*im Abgabenrecht*) 14 y ss.

— Entre particulares (*unter Privaten*) 14 10, 12.

Forma escrita (*Schriftform*) 14 29, 39.

Fundamentos jurídicos (*Rechtsgrundlagen*) 14 2 y ss.

Mixto (*gemischtrechtlicher*) 14 11.

Modificación (*Abänderung*) 14 29.

Nulidad (*Nichtigkeit*) 14 37 y ss.

Nulidad parcial (*Teilnichtigkeit*) 14 45.

Perfección (*Zustandekommen*) 14 28 a.

Prohibición de combinación (*Koppelungsverbot*) 14 13, 17, 34.

Prohibición de la forma contractual (*Vertragsformverbot*) 14 26, 42 a.

Regulación legal especial (*spezialgesetzliche Regelungen*) 14 4.

- Relevancia (*Bedeutung*) 14 24.
Rescisión (*Kündigung*) 14 37, 53 y 54.
Restitución de las prestaciones (*Leistungsrückerstattung*) 14 46.
Subordinación (*subordinationsrechtlicher*) 14 12 y 13.
Tipo (*typisierter*) 14 24.
Tipos (*Arten*) 14 12 y ss.
Vía judicial (*Rechtsweg*) 14 55, 57.
Vicisitudes de la relación contractual (*Abwicklung des Vertragsverhältnisses*) 14 52 y ss.
Vinculación a la ley (*Rechtsbindung*) 14 34.
- y acto administrativo (*und Verwaltungsakt*) 14 18 y ss.
 - y actividad administrativa reglada (*und gebundene Verwaltung*) 14 31.
 - y discrecionalidad (*und Ermessen*) 14 32.
 - y plan de urbanismo (*und Bebauungsplan*) 14 4, 35.
- Convenio colectivo, declaración como vinculante con carácter general (*Tarifvertrag, Allgemeinverbindlichkeitserklärung*) 9 21.
Convenio de actualización de costes (*Modernisierungskostenvertrag*) 14 4.
Convenio de Derecho público (*Vertrag, öffentlich-rechtlicher, öffentlich-rechtlicher Vertrag*) 3 25; 10 6; 14 1 y ss.; 17 22, 26. Véase, también, convenio administrativo (s. a. *Verwaltungsvertrag*).
Convenio de dispensa de construcción de plazas de aparcamiento (*Stellplatzablösungsvertrag*) 14 28 a. Véase, también, dispensa de construcción (s. a. *Baudispens*).
Convenio de ejecución (*Durchführungsvertrag*) 14 4.
Convenio de exceso de costes (*Mehrkostenvertrag*) 14 12.
Convenio de expropiación (*Enteignungsvertrag*) 14 10, 11.
Convenio de gastos resultantes (*Folgekostenvertrag*) 14 4, 11, 17, 35, 43.
Convenio de medidas de ordenación (*Ordnungsmaßnahmenvertrag*) 14 4.
Convenio de modificación de los límites territoriales (*Gebietsänderungsvertrag*) 14 12.
Convenio de redención (*Ablösungsvertrag*) 14 3, 11, 43 véase, también, convenio de dispensa de construcción de plazas de aparcamiento (s. a. *Stellplatzablösungsvertrag*).
Convenio de saneamiento (*Sanierungsträgervertrag*) 14 4.
Convenio de transacción (*Vergleichsvertrag*) 14 3, 15, 16, 33.
Convenio de urbanización (*Erschließungsvertrag*) 14 4, 11, 12, 16.

Convenio de uso privativo (*Sondernutzungsvertrag*) 14 12.

Convenio jurídico-administrativo véase convenio administrativo (*verwaltungsrechtlicher Vertrag s. Verwaltungsvertrag*).

Convenio mixto (*gemischtrechtlicher Vertrag*) 14 11.

Convenios de intercambio (*Austauschverträge*) 14 17.

Convenios interadministrativos (*Verwaltungsabkommen*) 14 7.

Convenios mixtos (*Mischverträge*) 14 11.

Conversión (*Umdeutung*).

— De actos administrativos (*bei Verwaltungsakten*) 10 25, 44; 11 18.

— De reglamentos en instrucciones administrativas (*bei Verwaltungsvorschriften*) 24 42.

Costumbre (*Gewohnheitsrecht*) 4 1, 19 y ss., 35, 43; 6 8.

Culpa in contrahendo 14 52, 57; 15 20.

Daños por confianza (*Vertrauensschaden*) 11 28, 32.

Decisión sobre un examen (*Prüfungsentscheidung*) 7 35 y ss.; 9 9, 29; 12 18; 19 24.

Declaración de un convenio colectivo como vinculante con carácter general (*Allgemeinverbindlichkeitserklärung von Tarifverträgen*) 9 21.

Declaración de voluntad (*Willenserklärung*) 3 28; 9 10; 14 6, 28 a; 15 2.

Deber de colaboración de los interesados (*Mitwirkungspflicht des Beteiligten*) 19 25.

Deberes de asesoramiento e información de la Administración (*Beratungspflichten der Behörde*) 19 7 e, 23.

Decisión preliminar (*Vorbescheid*) 9 9, 63; 19 7a.

Defensa frente a perturbaciones del servicio (*Störungsabwehr bei Anstaltsbetrieb*) 3 24; 23 54.

Depósito (*Verwahrung*) 3 28, 29; 29 5.

Derecho (*Recht*).

— Común (*gemeines*) 3 18.

— Público subjetivo (*subjektives öffentliches*) 8 1 y ss.

— Interpersonal (*interpersonales*) 3 5; 24 12.

— Intrapersonal (*intrapersonales*) 3 5; 24 12.

— Objetivo (*objektives*) 8 3.

— Público y privado (*öffentliches und Privatrecht*), véase Derecho público (*öffentliches Recht*).

Derecho a una indemnización como consecuencia del plan (*Planentschädigungsanspruch*) 16 35.

Derecho administrativo (*Administrativrecht*) 24 25 y 26, 41.

Derecho administrativo (*Verwaltungsrecht*).

Concepto (*Begriff*) 3 1 y ss.

Evolución histórica del *Geschichte des* 2 8 y ss.

Influencia del derecho comunitario sobre el alemán (*Einfluß des EG-Rechts auf das deutsche*) 2 31 y ss.

Parte general del *allgemeines* 3 2, 3a; 5 1, 5.

Parte especial del *besonderes* 3 3, 3 a.

— y Ley Fundamental de Bonn (*und Grundgesetz*) 2 12 y ss.

Derecho comunitario (*Europäisches Gemeinschaftsrecht*) 2 31 y ss.; 4 59 y ss.

Ayudas (*Beihilfen*) 11 38 a; 14 43 a; 17 33.

Convenios (*Verträge*) 2 35; 14 43 a.

— E instrucciones administrativas (*und Verwaltungsvorschriften*) 2 34; 24 26 a.

Derechos subjetivos (*subjektive Rechte*) 8 15 a.

Influencia del, sobre el derecho administrativo alemán (*Einwirkung des – auf das deutsche Verwaltungsrecht*) 2 31.

Potestad de rechazo de normas nacionales contrarias al derecho comunitario por parte del Ejecutivo (*Normverwerfungsrecht der Exekutive*) 2 34.

Primacía del sobre el derecho de los Estados miembros (*Vorrang des – gegenüber mitgliedstaatlichem Recht*) 4 65 y ss.

Procedimiento administrativo (*Verwaltungsverfahren*) 2 31; 5 25.

Revisión de oficio de subvenciones contrarias al *Rücknahme von Subventionsbescheiden* 2 34; 11 10, 18, 38a y ss.

— y derechos fundamentales alemanes (*und deutsche Grundrechte*) 4 67 y 68.

Derecho de acceso a la información medioambiental (*Umweltinformation-anspruch*) 19 21 b.

Derecho de la administración de prohibir la entrada o permanencia en los edificios públicos (*Hausrecht an öffentlichen Gebäuden*) 3 24.

Derecho de tanteo y retracto de los Municipios (*Vorkaufsrecht der Gemeinden*) 3 21, 27; 10 36.

Derecho del ciudadano de acceso a la información en poder de la Administración (*Informationsanspruch des Bürgers gegenüber der Verwaltung*) 19 21 a y ss.

- General (*Allgemeiner-*) 19 21 c.
- Medioambiental (*Umwelt-*) 19 21 b.
- Fundada constitucionalmente (*Verfassungsrechtlich begründeter*) 19 21 d.

Derecho estamental (*Ständerecht*) 2 4.

Derecho externo (*Außenrecht*) 3 4 y ss.; 9 26, 28; 16 25; 24 3, 4, 12.

Derecho federal y Derecho de los *Länder* (*Bundesrecht und Landesrecht*) 4 37 y ss., 45.

Derecho tributario (*Steuerrecht*) 5 16; 11 10; 14 3; 19 25.

Derecho internacional (*Völkerrecht*) 4 57.

Derecho interno (*Innenrecht*) 3 5; 4 4; 9 26, 28; 24 3, 4, 12.

Derecho intrapersonal (*intrapersonales Recht*) 3 5; 24 12.

Derecho judicial (*Richterrecht*) 4 35.

Derecho privado (*Privatrecht*).

Aplicación supletoria del *subsidiäre Anwendung des* 3 28 y ss.; 14 2.

Delimitación respecto del derecho público v. la voz correspondiente (*Abgrenzung zum öffentlichen Recht s. dort*).

Huida hacia el *Flucht in das* 3 9.

Libertad de elección (*Wahlfreiheit*) 3 9.

Derecho privado administrativo (*Verwaltungsprivatrecht*) 3 9, 26; 5 11, 24; 9 12; 17 1 y ss.

Derecho público, delimitación respecto del Derecho privado (*öffentliches Recht, Abgrenzung zum Privatrecht*) 3 12 y ss.; 15 4.

Derecho público subjetivo (*subjektives öffentliches Recht*) 8 1 y ss.

- En el derecho europeo (*im EG-Recht*) 8 15 a.

Derecho (subjetivo) (*Anspruch*).

- Al cumplimiento contractual (*Durchsetzung eines vertraglichen*) 14 55 y ss.
- A la planificación (*auf Planung*) 16 28.

- A la intervención policial (*auf polizeiliches Einschreiten*) 8 15; 25 22.
- Al cumplimiento del Plan (*auf Planbefolgung*) 16 33.
- Al mantenimiento del Plan (*auf Planfortbestand*) 16 28 y ss.
- De acceso a la información (*auf Informationen*) 19 21 b, c.
- De audiencia (*auf rechtliches Gehör*) 10 39 y ss.; 18 6; 19 4, 10, 20.
- De rectificación de declaraciones lesivas del derecho al honor (*auf Widerruf ehrverletzender Äußerungen*) 3 23; 15 6. Véase, también, derecho público subjetivo (*s. a. subjektives öffentliches Recht*)

Derechos fundamentales (*Grundrechte*) 4 56; 6 7, 11, 16, 21; 7 23, 24; 8 10 y ss.; 11 22, 52; 15 12; 16 12; 17 1; 19 9

Determinación del uso del medio ejecutivo (*Festsetzung eines Zwangsmittels*) 20 22

Directivas comunitarias (*Richtlinien der EG*) 4 1, 7, 62; 5 25

Directivas concretas (*einzelne Richtlinien*) 3 7; 15 13; 17 32; 19 21 b

Directrices de la subvención (*Subventionsrichtlinien*) 11 18; 17, 10; 24 11, 20

Directrices discrecionales (*Ermessensrichtlinien*) 7 14; 18 8; 24 10, 31, 36

Directrices interpretativas (*Auslegungsrichtlinien*) 24 9, 29

Discrecionalidad (*Ermessen*) 1 24; 7 7 y ss.; 10 13, 16, 28, 29, 37, 41, 44, 49; 11 28, 48, 50, 62 y ss.; 12 3, 20 y 21, 23, 24, 27 y 28; 14 32; 18 8; 23 13, 20

Clases (*Arten*) 7 7 y s.

Concepto (*Begriff*) 7 7.

Derecho a un ejercicio de la potestad discrecional libre de vicios (*Anspruch auf fehlerfreie Ermessensausübung*) 8 15; 11 63.

- Instrucciones administrativas (*Verwaltungsvorschriften*) 24 5

Elección (*Auswahl*) 7 7 y ss.

- En el procedimiento administrativo de recurso (*im Widerspruchsverfahren*) 10 28.
- En el uso del medio de ejecución forzosa (*bei Zwangsmittleinsatz*) 20 19.
- Intencionada (*intendiertes*) 7 12 y s.
- Actividad administrativa automatizada (*und Automation*) 18 8.
- Convenio administrativo (*und Verwaltungsvertrag*) 14 32.
- Ley Fundamental de Bonn (*und Grundgesetz*) 2 16; 7 23.
- Pretensión de impugnación (*Anfechtungsklage*) 10 29.

- Principios generales del Derecho administrativo (*und allgemeine Grundsätze des Verwaltungsrechts*) 4 23; 7 23.
- Reapertura del procedimiento (*und Wiederaufgreifen des Verfahrens*) 11 62 y ss.
- y reglamento (*und Rechtsverordnung*) 13 15
- y reserva de ley (*und Gesetzesvorbehalt*) 6 12
- y supervisión estatal (*bei Staatsaufsicht*) 23 20

Dispensa (*Ausnahmebewilligung, Befreiung, Dispens*) 9 55; 16 33.

Disposición confirmatoria (*wiederholende Verfügung*) 11 56.

Disposición jurídica (*Rechtssatz*) 4 4; 24 3.

Disposiciones que combinan conceptos jurídicos indeterminados y potestades discrecionales (*Koppelungsvorschrift*) 7 48.

División de poderes (*Gewaltenteilung*) 1 3; 2 5; 16 12; 24 25.

Edictos (*Erlasse*) 24 1, 8.

Efecto preclusivo (*Präklusionswirkung*) 19 7 a, 7 e.

Efecto suspensivo (*Supensiveffekt*) 10 23, 30b.

Eficacia frente a terceros (*Drittwirkung*).

- De los derechos fundamentales (*der Grundrechten*) 3 10.
- De los actos administrativos (*bei Verwaltungsakten*) 9 50; 11 67 y ss.

Ejecución del plan, derecho a la (*Planvollzug, Anspruch auf*) 16 33.

Ejecución forzosa (*Zwangsvollstreckung*) 20 2.

Sometimiento a la (*Unterwerfung unter die*) 20 8.

Ejecución forzosa administrativa (*Verwaltungsvollstreckung*) 3 12; 20 1 y ss.

Actuación directa (*unmittelbare Ausführung*) 20 25 y ss.

Arresto domiciliario (*Zwangshaft*) 20 16.

Coacción directa (*sofortiger Zwang*) 20 25.

Coacción inmediata (*unmittelbarer Zwang*) 20 17 y s.

Convenio administrativo (*Verwaltungsvertrag*) 14 55.

Ejecución de obligaciones pecuniarias (*Vollstreckung von Geldforderungen*) 20 9 y ss.

Ejecución inmediata (*sofortiger Vollzug*): 20 25.

Ejecución subsidiaria (*Ersatzvornahme*) 20 13 y s.

Multa coercitiva (*Zwangsgeld*) 20 15.

Orden de ejecución (*Vollstreckungsanordnung*) 20 9 y s.

Presupuestos generales de la ejecución administrativa (*Allgemeine Vollstreckungsvoraussetzungen*) 20 5 y ss.

Pretensión contra la ejecución (*Vollstreckungsgegenklage*) 20 11.
Procedimiento ejecutivo (*Vollstreckungsverfahren*) 20 10, 20 y ss.
Sometimiento a la ejecución inmediata (*Unterwerfung unter die sofortige Vollstreckung*) 14 56; 20 8.
Título ejecutivo (*Vollstreckungstitel*) 14 56; 20 2, 3, 5 y ss.
Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 20 11, 24.
Ejecución inmediata (*Vollziehung, sofortige o sofortiger Vollzug*) 10 23; 20 7.
Ejecución por tercero (*Fremdvornahme*) 20 14.
Ejecución propia (*Selbstvornahme*) 20 14, 18.
Ejecución subsidiaria (*Ersatzvornahme*) 20 13 y s., 18; 23 20, 64.
Embargo (*Sachpfändung*) 20 11.
Enriquecimiento (*Bereicherung*).

— Injusto (*Ungerechtfertigte*) 11 36.

Extinción del enriquecimiento (*Wegfall der Bereicherung*) 11 36.
Esclarecimiento de los hechos (*Sachverhaltsaufklärung*) 10 2; 19 25.
Escritura pública, notarial.
(*Beurkundung, notarielle*) 14 29, 39.
Escuela (*Schule*) 7 37, 38, 43 y ss.; 9 9, 29; 23 48; 26 54.

— Ley federal de procedimiento administrativo (*– und VwVfG*) 5 22
— Reserva de ley (*und Gesetzesvorbehalt*) 6 19 y s.

Administración institucional (*Anstalt*).
En la organización administrativa del Estado (*in der Verwaltungsorganisation des Staates*) 1 26.
Estímulo de carácter real (*Realförderung*) 17 6, 31.
Evaluación (*Beurteilung*).

— De empleados públicos (*dienstliche –*) 7 39; 9 8; 24 29.
— De objetivos y rendimiento (*von Schul- und Prüfungsleistungen*) 7 39; 24 29.

Exámenes, Sistema de (*Prüfungswesen*) 5 14; 6 20; 7 35 y ss., 37, 38, 43 y ss.; 19 24
Fuentes del derecho (*Rechtsquellen*) 4 1 y ss.; 24 2, 4.
Fuerza de cosa juzgada (*Rechtskraft*) 11 3.

Función social de la propiedad (*Sozialbindung des Eigentums*) 8 12; 27 19, 24 y s., 29, 68 y s.

Funcionario (*Beamte*) 9 27 y 28.

Nombramiento como (*Ernennung zum*) 9 25, 45; 10 12; 11 10; 12 18; 14 19, 26; 19 24.

Fundamento económico, desaparición del, (*Geschäftsgrundlage, Wegfall der*) 14 53 y 54.

Garantía del plan (*Plangewährleistung*) 16 12, 26 y ss.

Garantía relativa al dictado de un acto administrativo (*Zusicherung*) 9 58 y ss.; 14 20, 49.

Gestión de negocios ajenos (*Geschäftsführung ohne Auftrag*) 3 28, 29.

Iglesias (*Kirchen*) 5 14.

Igualdad en la ilegalidad, no hay (*keine Gleichheit im Unrecht*) 24 30.

Imposibilidad (*Unmöglichkeit*) 10 19, 31.

Impugnación de una declaración de voluntad (*Anfechtung einer Willenserklärung*) 3 28; 14 40.

Incapacidad (*Unvermögen*) 14 39.

Incautación (*Sicherstellung*) 3 31.

Incumplimientos de la prestación (*Leistungsstörungen*) 3 28; 14 52; 29 5.

Indemnización (*Entschädigung*).

— Con motivo de la planificación (*bei Planung*) 16 35.

Información administrativa (*Auskunft*) 9 8, 62; 14 2; 15 2, 7; 19 23.

Información sobre los recursos pertinentes (*Rechtsmittelbelehrung*) 3 26; 10 25, 30.

Iniciativa ciudadana (*Bürgerinitiative*) 19 7; 23 11.

Injuria, reparación de una (*Ehrkränkung, Beseitigung einer*) 3 23; 15 6.

Instrucción organizativa (*Organisationsvorschrift*) 24 8.

Instrucciones administrativas (*Verwaltungsvorschriften*) 4 4, 36; 6 14; 7 15; 11 18; 16 25; 24 1 y ss.

Acción de información (*Auskunftsanspruch*) 24 36.

Clases.

— Directivas del ejercicio de la discrecionalidad (*ermessenslenkende*) 7 14, 15; 24 10, 31, 36

— Interpretativas de la ley (*gesetzesauslegende*) 24 9

— Supletorias de la ley (*gesetzesvertretende*) 24 11

— Interpretativas de normas (*norminterpretierende*) 24 9

— Concretizadoras de normas (*normkonkretisierende*) 24 9, 25 a

Colaboración en la emanación (*Mitwirkung beim Erlaß*) 24 35.

Concepto (*Begriff*) 24 1.

Conversión (*Umdeutung*) 24 42.

Delimitación respecto de los:

— Reglamentos (*Rechtsverordnungen*) 24 32 y ss., 37 y ss.

— Reglamentos internos (*Geschäftsordnungen*) 24 12, 13.

Directrices discrecionales (*Ermessensrichtlinien*) 7 14; 24 10, 31.

Directrices interpretativas (*Auslegungsrichtlinien*) 24 9, 29.

Efectos jurídicos (*Rechtswirkungen*) 24 15 y ss.

Eficacia externa (*Außenwirkung*) 24 20 y ss.

Eficacia interna (*Innenwirkung*) 24 16.

Eficacia vinculante (*Bindungswirkung*) 24 15 y ss.

Forma (*Form*) 24 34.

Función (*Funktion*) 24 7 y ss.

Habilitación (*Ermächtigung*) 24 19, 33.

— Contrarias a derecho (*rechtswidrige*) 24 30, 31.

— Del Gobierno federal (*der Bundesregierung*) 24 19.

Instrucciones organizativas (*Organisationsvorschrift*) 24 8.

Instrucciones de servicio (*Dienstvorschriften*) 24 8, 28.

— y derecho comunitario (*und EG-Recht*) 2 34; 24 26 a.

Naturaleza jurídica (*Rechtsnatur*) 24 2 y ss., 5.

Procedimiento de elaboración (*Erlaßverfahren*) 24 32 y ss.

Publicación (*Veröffentlichung*) 24 36.

Interés en la tutela judicial (*Rechtsschutzinteresse*) 19 26.

Interés negativo o de confianza (*Vertrauensinteresse*) 11 37.

Interés positivo o de cumplimiento (*Erfüllungsinteresse*) 11 37.

Interés público (*öffentliches Interesse*) 1 10; 7 32; 8 8; 11 44; 16 28; 19 5, 20, 22.

Interesado (*Beteiligte*) 19 11 y ss.

Interpretación conforme a la Constitución (*Auslegung, verfassungskonforme*) 8 11; 14 51; 19 20.

Invalidez (*Rechtswidrigkeit*)

Formal (*formelle*) 9 52.

Material (*Materielle*) 9 52.

- De la actividad material (*von Realakten*) 15 6
- De los actos administrativos (*von Verwaltungsakten*) 10 20 y ss.; 11 18
- De los convenios administrativos (*von Verwaltungsverträgen*) 14 36 y ss., 47 y ss., 58
- De los reglamentos (*von Verwaltungsverordnungen*) 13 16, 17. Irrelevancia de las infracciones jurídicas en que incurran las ordenanzas (*Unbeachtlichkeit von Rechtsverletzungen bei Satzungen*) 4 41 a

Jurisdicción contencioso-administrativa (*Verwaltungsgerichtsbarkeit*) 2 10; 7 4, 33; 9 42 y sig.; 10 29; 19 7.

Legalidad de la administración (*Gesetzmäßigkeit der Verwaltung*) 6 1 y ss.; 11 22, 39, 51, 52, 61; 14 25, 48.

Legitimación (*Klagebefugnis*) 10 29.

Letrado, asesor jurídico (*Rechtsbeistand*) 19 24.

Ley (*Gesetz*).

Concepto (*Begriff*) 2 5; 3 5; 4 8; 24 2.

- En sentido formal (*im formellen Sinn*) 4 7, 9, 32; 6 8.

Reglamento con valor de ley (*verordnungsvertretendes*) 4 46.

Véase, también, disposición jurídica (*Rechtssatz*), norma jurídica (*Rechtsnorm*), Derecho externo (*Außenrecht*).

Ley sustitutiva de un reglamento (*verordnungsvertretendes Gesetz*) 4 40.

Ley de Caso Único (*Einzelfallgesetz*) 4 13.

Ley de Incorporación a un Municipio (*Eingemeindungsgesetz*) 4 47.

Ley de Procedimiento Administrativo (*Verwaltungsverfahrensgesetz*) 5 1 y ss.; 14 2 y 3.

Ámbito de aplicación (*Anwendungsbereich*) 5 8 y ss., 14 y ss.; 11 10; 14 3, 10; 19 4 y 5, 21.

- De la Federación (*des Bundes*) 5 1 y ss.
- De los *Länder* 5 8 y ss.

Historia de su origen (*Entstehungsgeschichte*) 5 2, 3.

- Modificaciones (*Änderungen*) 5 5 a y ss.
- Significado (*Bedeutung*) 5 6, 7.
- Ley de Procedimiento Administrativo del *Land* de Schleswig-Holstein (*Landesverwaltungsgesetz Schl.-Holst*) 5 20; 13 2; 14 42 b, 51.
- Ley de Régimen Municipal, relación con otras leyes (*Gemeindeordnung, Verhältnis zu anderen Gesetzen*) 4 41.
- Ley de Seguridad de los Productos (*Produktsicherheitsgesetz*) 15 13.
- Ley General Tributaria (*Abgabenordnung*) 5 6, 22; 11 10; 14 3 a y ss.
- Ley Medida (*Maßnahmegesetz*) 4 13.
- Lex posterior* (*Lex-posterior-Regel*) 4 6.
- Lex specialis* (*Lex-specialis-Regel*) 4 6.
- Libertad de configuración (*Gestaltungsfreiheit*), planificadora (*planerische*) 7 35; 16 14.
- Licencia para el tráfico inmobiliario (*Bodenverkehrsgenehmigung*) 11 24, 33; 12 21.
- Licencia sobre la posibilidad de construir (*Bebauungsgenehmigung*) 9 63.
- Licencia urbanística (*Baugenehmigung*) 9, 51 y ss.; 11 10; 12 6, 9; 14 27.
- Litispendencia (*Rechtshängigkeit*) 10 29a.
- Mandato de cita (*Zitiergebot*) 13 12.
- Mandato de ponderación (*Abwägungsgebot*) 7 63.
- Mandato de consideración (*Rücksichtnahmegebot*), urbanístico (*baurechtliches*) 8 9.
- Mantenimiento del secreto (*Geheimhaltung*) 19 22.
- Margen de apreciación (*Beurteilungsspielraum*) 7 26, 31 y ss., 55 y ss.; 10 41; 24 5, 29; 26 18.
- Medio de prueba (*Beweismittel*) 19 18.
- Medio ejecutivo (*Zwangsmittel*) 20 13 y ss.
- Modelo local (*Einheimischenmodell*) 14 4, 43.
- Modificación (*Änderung*).
- De la jurisprudencia (*der Rechtsprechung*) 11 66.
 - De las circunstancias de hecho o de derecho (*der Sach- oder Rechtslage*) 10 3; 11 39, 43, 49, 58, 61, 66.
 - De las situaciones fácticas y jurídicas (*der tatsächlichen und rechtlichen Verhältnisse*) 14 53.
 - Del plan (*des Planes*) 16 28 y ss.
- Modo (*Auflage*) 12 9 y ss.
- Consecuencias del incumplimiento (*Folge bei Nichterfüllung*) 11 42.

Convenios administrativos y modo (*Verwaltungsvertrag und Auflage*) 14 20.

Delimitación (*Abgrenzung*) 12 17.

Licitud (*Zulässigkeit*) 12 18 y ss.

— modificativo (*modifizierende Auflage*) 12 5, 16.

Subvención y modo (*Subvention und Auflage*) 17 26, 29.

Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 12 22 y ss.

Monopolio de rechazo del Tribunal Constitucional Federal (*Verwerfungsmopol des BVerfG*) 4 54.

Véase, también, control de normas (*Normenkontrolle*).

Mora (*Verzug*) 14 52, 57.

Motivación (*Begründung*) 10 13; 18 9, 10.

Excepciones (*Ausnahmen*) 9 35.

Subsanación (*Heilung*) 10 39 y 40.

Multa coercitiva (*Zwangsgeld*) 20 15.

Municipio (*Gemeinde*).

Actividad (*Betätigung*).

— Empresarial (*erwerbswirtschaftliche*) 3 8.

— Sujeta al derecho privado administrativo (*verwaltungsprivatrechtliche*) 3 9.

Constitución local de la RDA (*Kommunalverfassung der DDR*) 2 21.

Derecho de tanteo y retracto del —(*Vorkaufsrecht der*)— 3 21, 27; 10 36.

En el seno de la organización administrativa del Estado en sentido amplio (*in der staatlichen Verwaltungsorganisation*) 1 26; 22 11.

Ordenanza municipal (*Gemeindesatzung*) 4 20 y ss., 40, 48, 57.

Plan y planificación (*Plan und Planung*) 16 3, 12, 14, 21, 22, 24, 25, 27, 33.

Negocios auxiliares de carácter fiscal (*Fiskalische Hilfsgeschäfte*) 3 7.

Véase, también, adjudicación de encargos públicos (*s. auch Beschaffungswesen und Vergabe öffentlicher Aufträge*).

Norma condicionada (*Sollvorschrift*) 7 7; 10 13; 19 25.

Norma jurídica (*Rechtsnorm*) 4 4; 7 1 y ss.; 24 3, 4, 12.

Notificación formal (*Zustellung*) 9 70.

Nuevos *Länder* del Este de Alemania (*Neue Bundesländer*).

Derecho aplicable (*maßgebendes Recht*) 2 24.

Legislación de procedimiento administrativo (*Verwaltungsverfahrenrecht*)

5 17

Nulidad (*Nichtigkeit*).

- De leyes (*von Gesetzen*) 4 37.
- Del acto administrativo (*eines Verwaltungsakts*) 9 39; 10 21, 25, 31 y sigs.; 11 16.
- Del convenio administrativo (*eines Verwaltungsvertrages*) 14 37 y ss.
- Del reglamento (*einer Rechtsverordnung*) 13 15.

Obligación de utilización de un servicio (*Benutzungszwang*) 3 26.

Obligación de utilización de un servicio y de conexión a la red de suministro (*Anschluß- und Benutzungszwang*) 3 26; 4 23.

Observancia (*Observanz*) 4 27.

Orden (*Weisung*).

- De servicio (*innerdienstliche Weisung*) 9 27, 28; 24 8.
- Singular (*Einzelweisung*) 9 27; 24 1, 22.

Véase, también, instrucción administrativa (*Verwaltungsvorschrift*).

Orden jurisdiccional competente (*Rechtsweg*) 3 12; 9 38; 11 38; 14 55 y ss.

Ordenanza (*Satzung*) 4 20 y sigs., 40; 13 2.

Competencia de control (*Prüfungscompetenz*) 4 57 y ss.

Consecuencias de sus vicios (*Fehlerfolgen*) 4 48; 6 2.

Irrelevancia de los vicios (*Unbeachtlichkeit von Fehlern*) 4 48.

Posibilidad limitada de hacer valer la nulidad (*Beschränkte Geltendmachung der Nichtigkeit*) 4 48.

Reglamento interno como ordenanza (*Geschäftsordnung als*) 4 20; 24 12.

Participación de otros órganos (*Mitwirkung anderer Behörden*) 9 30; 10 34; 13 10 y 11.

Organización administrativa (*Verwaltungsorganisation*) 1 26; 6 21; 24 5.

Órgano administrativo (*Behörde*) 19 13.

Órganos administrativos de los *Länder* (*Landesbehörde*) 5 22.

Órganos federales (*Bundesbehörden*) 5 12.

Periculum in mora (*Gefahr im Verzuge*) 20 8, 25.

Perito, experto (*Sachverständiger*) 11 59; 13 11; 19 4, 18.

Permiso (*Erlaubnis*) 9 45, 51 y ss.; 19 20.

Persona jurídica de derecho público (*Juristische Person des öffentl. Rechts*) 4 20.

Perturbador del orden público (*Störer, polizeirechtlicher*) 20 3.

Plan (*Plan*) 16 1 y ss.

Clasificación de la forma de actuación (*Einordnung als Handlungsform*) 9 21; 16 1, 13, 18 y ss.

- Imperativo (*imperativer*) 16 16, 21, 27.
- Indicativo (*indikativer*) 16 15, 19, 27.
- Orientativo (*influenzierender*) 16 17, 20, 27.

Plan de ordenación del territorio (*Raumordnungsplan*) 16 22.

Plan urbanístico (*Bauleitplan*) 7 35; 16 4.

Plan de urbanismo (*Bebauungsplan*) 4 14; 14 35; 16 4, 21, 22, 27.

Responsabilidad patrimonial e indemnización (*Haftung bzw. Entschädigung*) 16 27.

Revisión (*Überprüfung*) 4 58; 13 18.

Plan de uso de la superficie (*Flächennutzungsplan*) 16 4, 24.

Planificación (*Planung*) 16 1.

Derecho a la *Anspruch auf Planung* 16 28.

Significado de la *Bedeutung der Planung* 16 9 y ss.

Concepto de *Begriff der Planung* 16 14.

Planificación especial o sectorial (*Fachplanung*) 16 5.

Planificación financiera (*Finanzplanung*) 16 11.

Planificación urbanística (*Bauleitplanung*) 14 4, 35; 16 14.

Plazo de impugnación contenciosa (*Klagefrist*) 10 29a.

Plazo de recurso en vía administrativa (*Widerspruchfrist*) 10 28; 11 4, 67.

Plazos (*Fristen*) 3 28.

Pleno municipal (*Gemeindevertretung*) 4 21; 8 23; 24 13.

Policía (*Polizei*) 7 6, 16.

Derecho a la intervención de la – (*Anspruch auf Einschreiten der Polizei*) 8 15.

Concepto (*Begriff*) 1 15.

Convenio (*Vertrag*) 14 12, 14.

Postulación (*Prozessfähigkeit*) 10 29a; 19 14.

Potestad organizatoria (*Organisationsgewalt*) 6 21; 24 18.

Praxis administrativa (*Verwaltungspraxis*) 24 21, 22, 23, 26, 30.

Prestaciones sin cobertura legal (*gesetzesfreie Leistungen*) 6 13 y ss.

Prestación sin fundamento jurídico (*Leistung ohne Rechtsgrund*) 11 14, 36.

Préstamo (*Subventionsdarlehen*) 17 11 y ss.

Pretensión contra la denegación (*Versagungsgegenklage*) 19 6

Pretensión de impugnación (*Anfechtungsklage*) 4 54; 8 5; 9 28, 38; 10 29; 11 52; 12 22 y ss.; 19 6

Pretensión contra un competidor (*Konkurrentenklage*) 6 3, 14; 8 12.
Pretensión declarativa (*Feststellungsklage*) 8 17; 13 18; 20 11.
Pretensión general de condena (*Leistungsklage, allgemeine*) 8 5; 9 9 y 10, 27, 28; 14 55; 15 7; 20 24.
Pretensión obligacional (*Verpflichtungsklage*) o pretensión de condena a dictar un acto administrativo 8 5; 9 38; 10 29 b; 11 52; 12 7, 16, 22 y ss.; 19 6

— Estructura (*Aufbau*) 10 29 c.

Pretensión vecinal (*Nachbarklage*).

— urbanística (*baurechtliche* –) 8 9, 12; 9 66; 11 67, 69; 16 29.

Presupuesto (*Haushaltsplan*) 4 8; 6 14; 16 2, 11, 21, 22.
Primacía de la ley (*Gesetzesvorrang o Vorrang des Gesetzes*) 4 7; 6 1, 2, 9; 10 14; 14 34.
Primacía en la aplicación (*Anwendungsvorrang*) 4 50, 65; 8 11.
Principio de certeza o determinación (*Bestimmtheitsgebot*) 10 18; 13 2, 12.
Principio de igualdad (*Gleichheitssatz*) 7 9, 23; 24 21, 24, 30, 31.
Principio de instrucción de oficio (*Untersuchungsgrundsatz*) 10 30; 15 21; 19 17, 18.
Principio de la contracorriente (*Gegenstromprinzip*) 16 4.
Principio de legalidad (*Legalitätsprinzip*) 19 16.
Principio de necesidad (*Erforderlichkeit*) 7 23; 11 42; 20 17, 19.
Véase, también, principio de proporcionalidad (s. a. *Verhältnismäßigkeit*).
Principio de oportunidad (*Opportunitätsprinzip*) 19 16.
Principio de proporcionalidad (*Verhältnismäßigkeit*) 4 28; 7 23; 10 17; 11 42; 15 12; 20 17, 19.
Principio de protección de la confianza, véase, protección de la confianza.
Principio del Estado de derecho (*Rechtsstaatsprinzip*) 2 16; 4 17; 6 6, 7, 19; 11 22; 13 12; 19 9, 24.
Principio del Estado social (*Sozialstaatsprinzip*) 2 6, 16; 8 4, 14; 11 22.
Principio democrático (*Demokratieprinzip*) 4 23; 6 5, 7, 19.
Principio dispositivo (*Dispositionsprinzip o Verfügungsprinzip*) 19 16.
Principio inquisitivo (*Offizialprinzip*) 19 16.
Principios generales del derecho (*allgemeine Rechtsgrundsätze*) 3 30; 4 29.
Principios generales del derecho administrativo (*Allgemeine Grundsätze des Verwaltungsrechts*) 3 2; 4 1, 29 y ss.; 5 9, 24; 7 23; 11 25; 14 3.
Privatización (*Privatisierung*) 23 60 y ss.

- De la *Bundesbahn (der Bundesbahn)* 3 27.
- De la *Bundespost (der Bundespost)* 3 27.

Procedimiento administrativo (*Verwaltungsverfahren*) 6 21; 19 1 y ss.
Clases (*Arten*) 19 3 y ss.

- General (*allgemeines*) 19 3.
- Formalizado (*förmliches*) 19 4.
- Procedimiento en masa (*Massenverfahren*) 18 7.
- Plurifásico (*mehrstufiges –*) 19 7 a y ss.
- Procedimiento integrado para la aprobación de planes (*Planfeststellungsverfahren*) 19 5.
- Procedimiento de recurso en vía administrativa (*Rechtsbehelfsverfahren*) 10 28; 19 6

Deberes procedimentales (*Verfahrenspflichten*) 19 25.

Derechos procedimentales (*Verfahrensrechte*) 19 20 y ss.

Desarrollo del *Ablauf des* 19 16 y ss.

Interesados (*Beteiligte*) 19 11 y ss.

Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 19 26.

Vicio del procedimiento (*Verfahrensfehler*) 10 38 y ss.; 19 26; 25 26.

Procedimiento de autorización de una instalación (*Anlagengenehmigungsverfahren*) 19 4.

Procedimiento de reclutamiento (*Musterungsverfahren*) 19 4.

Procedimiento de recurso en vía administrativa (*Widerspruchsverfahren*) 7 18; 10 28, 29, 39; 11 69, 71; 19 6, 20.

Reintegro de los gastos en el *Kostenerstattung im* 19 6.

Procedimiento de solicitud (*Antragsverfahren*) 19 7 b.

Procedimiento ejecutivo (*Zwangsverfahren*) 20 20 y ss.

Procedimiento en estrella (*Sternverfahren*) 19 7 e.

Procedimiento en masa (*Massenverfahren*) 18 7; 19 7.

Procedimiento expropiatorio (*Enteignungsverfahren*) 19 4.

Procedimiento libre de licencia en el derecho urbanístico (*Freistellungsverfahren im Baurecht*) 9 51; 19 2.

Procura existencial (*Daseinsvorsorge*) 1 16 a; 23 14.

Prohibición (*Verbot*):

- Bajo reserva de autorización (*mit Erbaubnisvorbehalt*) 9 51 y ss.
- Bajo reserva de exoneración (*mit Befreiungsvorbehalt*) 9 55.

— Bajo reserva de notificación (*mit Anzeigevorbehalt*) 9 54.

Prohibición de actividades empresariales (*Gewerbeverbot*) 11 52.

Prohibición de combinación (*Kopplungsverbot*) 14 13, 17, 34.

Prohibición de entrada o permanencia en un edificio (*Hausverbot*) 3 24.

Prohibición legal (*Verbotsgesetz*) 14 41 y ss., 47, 51.

Promesa (*Zusage*) 9 61a; 14 20.

Promesa de dictar un acto administrativo (*Zusicherung*) 9 58 y ss.; 14 20, 49.

Proporcionalidad (*Verhältnismäßigkeit*) 4 28; 7 23; 10 17; 11 42; 15 12; 20 17, 19.

Protección de datos personales (*Datenschutz*) 18 20 y 21.

Protección de la confianza (*Vertrauensschutz*) 2 17; 11 21 y ss.

Fundamento de la protección de la confianza (*Grundlage des Vertrauensschutzes*) 11 22.

— y convenio administrativo (*und Verwaltungsvertrag*) 14 49.

— e instrucciones administrativas (*und Verwaltungsvorschriften*) 24 24, 30, 31.

— y mantenimiento del planeamiento (*und Planforbestand*) 16 29 y 30.

— y retroactividad de las leyes (*und Rückwirkung von Gesetzen*) 16 30.

— y revisión de oficio de actos administrativos favorables (*und Rücknahme begünstigender Verwaltungsakte*) 11 21 y ss., 33.

— y revocación de actos administrativos favorables (*und Widerruf begünstigender Verwaltungsakte*) 11 39 y ss.; 12 27.

— en el caso de ayudas contrarias al Derecho comunitario (*bei gemeinschaftsrechtswidrigen Beihilfen*) 11 38 b, c.

Público, interés (*öffentliches Interesse*) 1 10; 7 28, 32; 8 8; 11 44; 16 28; 19 5, 20, 22.

Radiodifusión (*Rundfunk*) 3 9, 23; 5 22.

Reapertura del procedimiento (*Wideraufgreifen des Verfahrens*) 11 48, 54 y ss.

Recurso administrativo (*Widerspruch*) 10 23, 28 y 29.

Reducción de la discrecionalidad a cero (*Ermessensreduzierung auf Null*) 7 24, 25, 49; 8 15; 10 40 y ss.; 11 48, 62, 63, 65; 19 16.

Reforma del derecho alemán de obligaciones (*Schuldrechtsreform*) 3 29.

— Convenio administrativo 14 52, 54, 57.

Véase, también, prescripción (*s. auch Verjährung*).

Reglamento (*Rechtsverordnung*) 4 16 y ss.; 13 1 y ss.

Colaboración de otros órganos en la emanación de un *Mitwirkung weiterer Organe beim Erlaß einer* 13 10 y 11.

Competencia (*Zuständigkeit*) 13 9.

— Con valor de ley (*gesetzesvertretende*) 4 46.

Concepto 4 16; 13 1.

Control normativo (*Normenkontrolle*) 4 57; 13 18.

Derecho de los *Länder* (*Landesrecht*) 4 39; 13 4.

Derecho federal (*Bundesrecht*) 4 39; 13 4.

Discrecionalidad (*Ermessen*) 7 63; 13 15.

Forma (*Form*) 13 12.

Fundamento de la habilitación (*Ermächtigungsgrundlage*) 13 6 y ss.

Fundamentos constitucionales (*Verfassungsrechtliche Grundlagen*) 4 17.

— Modificativo de la ley (*gesetzesändernde*) 4 46.

— En sentido sólo formal (*nur formelle*) 4 16.

Procedimiento de elaboración de reglamentos (*Verfahren beim Erlaß von*) 13 10 y 11.

Publicación (*Verkündung*) 13 13.

Tutela judicial (*Rechtschutz*) 13 18 y 19.

Reglamento de policía (*Polizeiverordnung*) 4 19, 47, 51; 13 5.

Reglamento del establecimiento o servicios públicos (*Anstaltsordnung*) 6 17; 9 34; 24 14.

Reglamento especial (*Sonderverordnung*) 4 36; 8 31; 24 14.

Reglamento interno (*Geschäftsordnung*) 34 4; 24 12, 13.

Regulación (*Regelung*).

Abstracta-individual (*abstrakt-individuell*) 9 20.

Concreta-general (*konkre-generell*) 9 17, 18.

Concreta-individual (*konkret-individuell*) 9 15, 16.

Regulación de un caso concreto (*Einzelfallregelung*) 9 14 y ss.

Véase, también, acto administrativo.

Regulaciones de uso (*Benutzungsordnung*) 9 34.

Reintegro a la Administración de cantidades indebidamente recibidas por los servidores públicos (*Rückgriff des Dienstherrn*) 10 7.

Relación de servicio (*Betriebsverhältnis*) 9 28.

- Relación de sujeción especial (*Besonderes Gewaltverhältnis*) 6 17 y ss.; 8 26 y ss.; 9 29, 34; 24 14.
- Relación escolar (*Schulverhältnis*) 6 19, 20.
- Relación fundamental (orgánica) (*Grundverhältnis*) 9 28.
- Relación jurídica (*Rechtsverhältnis*) 8 16 y ss.; 28 2 y ss.
- Relación jurídica especial (*Sonderrechtsverhältnis*) 6 17 y ss.; 8 26 y ss.; 9 29
- Véase, también, relación de sujeción especial (*s. a. Gewaltverhältnis, besonderes*).
- Relación jurídico-administrativa (*Verwaltungsrechtsverhältnis*) 8 16 y ss.; 21 3.
- Relación obligatoria jurídico-administrativa (*verwaltungsrechtliche Schuldverhältnisse*) 8 22; 10 7; 26 39, 46; 29 2 y ss.
- Relación obligatoria jurídico-tributaria (*Steuerschuldverhältnis*) 8 21.
- Relación penitenciaria (*Strafgefangenenverhältnis*) 6 18.
- Relaciones de vecindad, derecho privado regulador de las (*Nachbarrecht, privatrechtliches*) 3 1.
- Relaciones jurídicas internas de los empleados públicos (*Innenrechtsverhältnis der Amtswalter*) 3 5; 9 28; 21 41.
- Remisión legal (*Verweisung, gesetzliche*) 3 29; 5 17 y ss.
- Renuncia (*Verzicht*) 14 34.
- Reparto de asuntos (*Geschäftsverteilung*) 24 8, 28.
- Representación (*Vertretung*).
- Derecho a la representación letrada en el procedimiento administrativo (*Recht auf anwaltliche Vertretung im Verwaltungsverfahren*) 19 24.
- Representación en procedimientos en masa (*Vertretung im Massenverfahren*) 19 7.
- Representante (*Bevollmächtigter*) 19 24.
- Representante o delegado del Estado (*Staatskommissar*) 9 56.
- Representante sin poder de representación (*Vertreter ohne Vertretungsmacht*) 14 39.
- República Democrática Alemana (*DDR*) 2 18 y ss.
- Derecho local (*Kommunalrecht*) 2 21.
- Derecho administrativo (*Verwaltungsrecht*) 2 18 y ss.
- Requerimiento de pago (*Zahlungsaufforderung*) 9 8; 10 7.
- Rescisión (*Kündigung*) 9 12; 10 8; 14 37, 53 y 54; 16 1, 31.
- Reserva de autorización (*Genehmigungsvorbehalt*) 9 51.
- Reserva de comunicación (*Anzeigevorbehalt*) 9 51, 54.
- Reserva de ley (*Vorbehalt des Gesetzes* o *Gesetzesvorbehalt*) 2 5; 4 17, 22; 6 1, 3 y ss.; 14 34; 15 12 y 13; 24 5, 11, 25.

— Institucional (*institutioneller*) 6 21.

Reserva de modo (*Auflagevorbehalt*) 12 14.

Reserva de revocación (*Widerrufsvorbehalt*) 11 19, 41, 45a; 12 7, 8.

Resolución de incorporación a un Municipio (*Eingemeindungsbeschluß*) 4 16.

Resolución de recurso administrativo (*Widerspruchsbescheid*) 10 28.

Resolución general (*Allgemeinverfügung*) 9 17, 18, 21, 31 y ss.

Resolución previa (*Vorbescheid*) 9 9; 19 26.

Resoluciones de concesión de ayudas (*Zuwendungsbescheid*) 11 10a, 44.

Responsabilidad patrimonial de la Administración por ejercicio del cargo (*Amtshaftung*) 3 12; 9 30; 14 57; 19 23; 25 2 y ss.

Responsabilidad por productos (*Produkthaftung*) 15 13 b.

Retirada de vehículos por la grúa (*Abschleppen von Kraftfahrzeugen*).

Presupuestos 9 36a.

Retroactividad (*Rückwirkung*):

— De actos administrativos (*von Verwaltungsakten*) 10 24.

— De leyes (*von Gesetzen*) 10 3; 16 30.

— De Ordenanzas (*von Satzungen*) 10 3.

Revisión de oficio de actos administrativos (*Rücknahme von Verwaltungsakten*) 11 10 y ss.

— De ayudas de Estado contrarias al Derecho comunitario (*gemeinschaftsrechtswidriger Beihilfebescheide*) 11 38a y ss.

— Desfavorables (*belastender*) 11 47 y 48.

— Favorables (*begünstigender*) 11 21 y ss.

— Licencia urbanística (*Baugenehmigung*) 11 10.

Revocación (*Widerruf*).

— De actos administrativos (*von Verwaltungsakten*) 11 10 y ss., 39 y ss., 49 ff.

Segunda resolución (*Zweitbescheid*) 11 56.

Seguridad jurídica (*Rechtssicherheit*) 11 22.

Semáforo (*Ampelanlage Verkehrsampel*) 9 35, 36.

Señales de tráfico (*Verkehrszeichen*) 9 21, 36 y ss.

Notificación de las señales de tráfico (*Bekanntgabe der Verkehrszeichen*) 9 36b.

Separación de poderes (*Gewaltenteilung*) 1 3; 2 5; 16 12; 24 25.

Servicios y establecimientos públicos (*Einrichtungen, öffentliche*).

Acceso a los *Zulassung zu öffentlichen Einrichtungen* 3 26; 17 2.

Derecho de acceso a los *Recht auf Zugang zur* 3 26; 17 2.

Regulación de la utilización (*Benutzungsregelung*) 9 34; 24 14.

Situación de urgencia (*Eilfall*) 20 25.

Solicitud (*Antrag*) 19 4, 16.

Solicitud de recusación (*Befangenheitsantrag*) 19 26.

Sometimiento a la ejecución forzosa (*Unterwerfung unter die Zwangsvollstreckung*) 14 56; 20 8.

Subdelegación (*Subdelegation*) 13 9.

Subsunción (*Subsumtion*) 7 2, 33.

Subvención (*Subvention*) 3 30; 5 20; 6 3, 14; 11 10a, 24, 28, 40, 44a; 14 12, 14, 57; 16 34; 17 3 y ss. I, 33; 19 20; 24 20, 24.

Clases (*Arten*) 17 6.

Concepto (*Begriff*) 8 24; 17 3 y ss.

- Contraria al derecho comunitario (*gemeinschaftsrechtswidrige*) 11 38a y ss.; 14 43 y ss.

Convenio de subvención (*Subventionsvertrag*) 14 12, 14, 57; 17 22 y 23.

Derecho al reintegro (*Anspruch auf Rückerstattung*) 10 7.

Directrices de la subvención (*Subventionsrichtlinie*) 11 18; 17 10; 24 11, 20 y ss.

Pretensión para obtener una subvención (*Klage auf*) 17 31.

Reintegro 11, 36.

- Y derecho comunitario europeo (*und europäisches Gemeinschaftsrecht*) 11 38 a y ss.; 14 43 a; 17 35.
- Y Reserva de ley (*und Gesetzesvorbehalt*) 6 3, 14.

Relación subvencional (*Subventionsverhältnis*) 8 24; 17 11 y ss.

Resolución de concesión de la subvención (*Subventionsbescheid*) 9 46; 17 11 y ss.

Revisión de oficio (*Rücknahme*) 11 24, 28 y ss.

Revocación (*Widerruf*) 11 44, 44a.

Supresión de la subvención (*Subventionsabbau*) 16 34.

- Subvención de prestación (*Leistungssubvention*) 17 4.
- Subvenciones de ahorro (*Verschonungssubventionen*) 17 4.
- Sucesión jurídica (*Rechtsnachfolge*) 9 56.
- Supervisión de servicio (*Dienstaufsicht*) 24 18.
- Supervisión especializada (*Fachaufsicht*) 24 18.
- Supervisión jurídica (*Rechtsaufsicht*) 4 47; 9 1; 16 24.
- Supletoriedad (*Subsidiarität*). De la Ley federal de procedimiento administrativo (*des VwVfG*) 5 15 y ss., 22.
- Suspensión de los encargos (*Auftragssperre*) 9 27.
- Teoría de la atribución (*Zuordnungstheorie*) 3 17, 18.
- Teoría de la evidencia (*Evidenztheorie*) 10 31.
- Teoría de la subordinación (*Subordinationstheorie*) 3 16.
- Teoría de la sujeción (*Subjektionstheorie*) 3 16.
- Teoría de la tradición (*Traditionstheorie*) 3 19.
- Teoría de los destinatarios (*Adressatentheorie*) 10 29.
- Teoría de los dos niveles (*Zwei-Stufen-Theorie*) 3 26; 9 12; 17 2, 11 y ss., 31.
- Teoría de los intereses (*Interessentheorie*) 3 15.
- Teoría del contenido esencial (*Wesentlichkeitstheorie*) 6 11 y s., 19 y ss.
- Teoría del derecho exorbitante (*Sonderrechtstheorie*) 3 17, 18.
- Teoría del Fisco (*Fiskustheorie*) 2 4.
- Teoría del reverso (*Kehrseitentheorie*) 10 7b.
- Teoría del sujeto (*Subjektstheorie*) 3 17, 18.
- Término (*Befristung*) 12 6, 8.
- Titular de un puesto de trabajo administrativo (*Amtswalter*) 9 28.
- Tráfico, participación en el (*Straßenverkehr; Teilnahme am allgemeinen –*) 3 22; 15 2; 26 12, 21, 31, 54.
- Trámites, o actos de trámite (*Verfahrenshandlungen*) 9 9; 19 26.
- Transacción procesal (*Prozeßvergleich*) 14 16.
- Véase, también, convenio de transacción (*s. a. Vergleichsvertrag*).
- Traslado externo de un funcionario (*Versetzung eines Beamten*) 9 28.
- Traslado interno de un funcionario (*Umsetzung eines Beamten*) 9 28.
- Tratado (*Staatsvertrag*) 14 7.
- Tratado de unificación (*Einigungsvertrag*) 2 22 y ss.
- Tratados internacionales (*völkerrechtliche Verträge*) 14 7.
- Tratamiento de datos (*Datenverarbeitung*) 18 1 y ss.
- Tribunal Constitucional Federal (*Bundesverfassungsgericht*).
- Jurisprudencia “mientras” (“*Solange*“-*Rechtsprechung*) 4 67 y 68.
- Monopolio de rechazo (*Verwerfungsmonopol*) 4 54.

Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas [*Europäischer Gerichtshof (EuGH)*] 2 32; 4 52.

Tribunales ordinarios (*Gerichte, ordentliche*) 3 7; 20 11.

Tributos locales (*Kommunalabgaben*) 5 22; 14 3.

Tutela judicial (*Rechtsschutz*) 10 8; 19 9:

- Frente a actos administrativos (*bei Verwaltungsakten*) 10 26 y ss.
- Frente a cláusulas accesorias (*bei Nebenbestimmungen*) 12 22 y ss.
- Frente a la actividad material (*bei Realakten*) 157.
- Frente a la ejecución administrativa (*bei Verwaltungsvollstreckung*) 20 11 y 12, 24.
- Frente a modos desfavorables (*bei belastender Auflage*) 12 13, 23 y ss.
- Frente a reglamentos (*bei Rechtsverordnungen*) 13 18.
- Frente a vicios de procedimiento (*bei Verfahrensfehlern*) 19 26.

Tutela judicial cautelar (*Vorläufiger Rechtsschutz*) 10 23, 30a y ss.

Universidad (*Universität*) 4 14.

Unión Europea (*Europäische Union*) 2 7, 29.

Uso común (*Gemeingebrauch*) 9 33.

Utilización de los servicios y establecimientos públicos (*Anstaltsnutzung*) 3 9, 26; 8 21; 14 12; 20 2.

Mecanismos de reacción ante perturbaciones de la *Störungsabwehr bei* 3 24.

Vía judicial (*Rechtsweg*) 3 12; 9 38; 11 38; 14 55 y ss.

Vicio en el ejercicio de potestades discrecionales (*Ermessensfehler*) 7 8 y ss., 24, 54; 8 15; 10 16, 37, 41; 11 61, 63, 64; 16 33.

Clases (*Arten von -*) 7 19 y ss.

Concepto (*Begriff*) 7 18.

Vicio o infracción del procedimiento (*Verfahrensfehler*) 5 5 a; 10 39 y ss.; 19 26; 25 26.

Vinculación a las declaraciones contenidas en el acto administrativo (*Feststellungswirkung*) 11 8.

Vinculación al acto administrativo como presupuesto de hecho (*Tatbestandswirkung*) 11 8.

Vista del expediente (*Akteneinsicht*) 19 21 y ss., 26.

Derecho administrativo alemán, editado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM, se terminó de imprimir el 25 de junio de 2012 en Editorial Cromo Color S. A. de C. V. Miravalle 703, col. Portales, delegación Benito Juárez, 03570 México, D. F. Se utilizó tipo *Times New Roman* de 9, 10 y 11 puntos. En esta edición se empleó papel cultural 70 x 95 de 50 kilos para los interiores y cartulina sulfatada de 14 puntos para los forros; consta de 500 ejemplares (impresión *offset*).